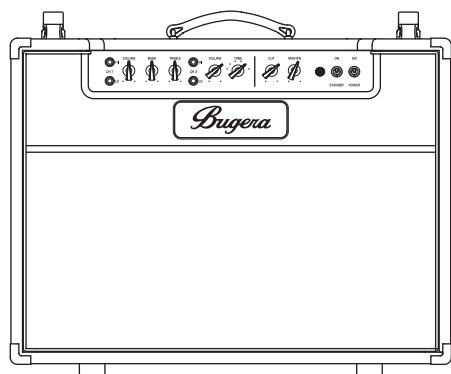


BUGERA BC30-212



Operating/Safety Instructions

Instrucciones de seguridad/manejo

Instructions d'utilisation/ sécurité

IMPORTANT: Read this document before using this product.

IMPORTANTE: Lea este documento antes de empezar a usar este aparato.

IMPORTANT: Lisez ce document avant d'utiliser le produit.

EN

ES

FR

EN

EN Important Safety Instructions



Warning

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality commercially-available speaker cables with 1/4" TS plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



Caution

High voltage! Risk of death! To avoid lethal electric shock, do not open the casing. There are no user-serviceable components inside. Refer all maintenance to qualified service personnel. Remove the mains cable when the unit is not in use.



Warning

To eliminate the risk of fire and electric shock, do not expose this unit to rain or moisture and splashing or dripping liquid, which might enter the device. Do not place any objects filled with liquid, such as vases, on the unit.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure—voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the

cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

17. CAUTION! - These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions unless you are qualified to do so.



ES Instrucciones de seguridad



Precaución

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz de alta calidad con clavijas TS de 6,3 mm pre-instaladas (puede adquirirlos en comercios especializados en audio). Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Atención

¡Alta tensión! ¡Peligro de muerte! Incluso después de apagar el amplificador pueden existir tensiones de hasta 500 V DC en el interior del amplificador. Para evitar choques eléctricos fatales no retire las tapas superior o trasera del aparato. No hay partes en el interior del aparato que puedan ser reparadas por el usuario. Las reparaciones deben ser llevadas a cabo exclusivamente por personal cualificado. Desenchufe el aparato de la red de corriente eléctrica si no lo va a utilizar.



Atención

ADVERTENCIA: para evitar peligros debidos a fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a lluvia o humedad, ni permita que caigan gotas en el interior del mismo. No coloque recipientes que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja. Este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación que se adjunta. Por favor, lea el manual.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No pase por alto las ventajas en materia de seguridad que le ofrece un enchufe polarizado o uno con puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos clavijas y una tercera de puesta a tierra. La clavija ancha o la tercera clavija son las que garantizan la seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja los cables de suministro de energía de tal forma que no sean pisados o doblados, especialmente los enchufes y los cables en el punto donde salen del aparato.
11. Use únicamente el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Si utiliza una carretilla, tenga cuidado cuando mueva el equipo para evitar daños producidos por un temblor excesivo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. Se requiere mantenimiento siempre que la unidad se haya dañado, cuando por ejemplo el cable de suministro de energía o el enchufe presenten daños, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del equipo, cuando se haya expuesto el aparato a la humedad o lluvia, cuando no funcione normalmente o cuando se haya dejado caer.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

17. ¡PRECAUCIÓN! Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas dentro del manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

18. ¡PRECAUCIÓN! Durante la operación, las válvulas se calientan mucho y, por lo mismo, algunas partes en la parte trasera también alcanzan temperaturas muy elevadas. Para evitar quemaduras, realice todo el cableado mientras el amplificador está frío.



FR Consignes de sécurité



Attention

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes de haute qualité disponibles dans les points de vente avec les connecteurs Jack mono 6,35 mm déjà installés. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Attention

Haute tension ! Danger de mort ! Même après avoir débranché l'appareil, des tensions élevées atteignant 500 V DC peuvent continuer à circuler à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter tout choc électrique mortel, n'ouvrez pas le couvercle ou le panneau arrière de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne contient pas de composants réparables par l'utilisateur. Les réparations doivent être impérativement effectuées par du personnel qualifié. Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.



Attention

AVERTISSEMENT : Pour exclure tout risque de blessure par le feu ou un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité et veillez que toute projection d'eau ou de liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil. Elle peut provoquer des chocs électriques.



Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entretien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon qu'il ne puisse pas être endommagé, tout particulièrement à proximité des prises et rallonges électriques ainsi que de l'appareil.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement

tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

17. AVERTISSEMENT - Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, agissez sur l'appareil uniquement dans les limites définies par ces consignes, sauf si vous êtes qualifié pour faire plus.

18. ATTENTION ! Les lampes s'échauffent beaucoup pendant le fonctionnement, ce qui conduit certaines parties du panneau arrière à présenter des températures de surface très élevées. Pour éviter tout risque de brûlure, effectuez tout le câblage de l'appareil pendant qu'il est encore froid.



Technical specifications and appearance are subject to change without notice. The information contained herein is correct at the time of printing. RED CHIP COMPANY LTD. accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph or statement contained herein. Colors and specifications may vary slightly from product. BUGERA products are sold through authorized dealers only. This manual is copyrighted. No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording of any kind, for any purpose, without the express written permission of RED CHIP COMPANY LTD. BUGERA products are distributed exclusively by the BEHRINGER Group of companies globally, and specifically by BEHRINGER Luxembourg Sarl in the European Union.

ALL RIGHTS RESERVED. © 2009 RED CHIP COMPANY LTD.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Las especificaciones técnicas y el aspecto exterior de este aparato están sujetos a cambios sin previo aviso. Toda la información contenida en este documento es correcta en el momento de su impresión. RED CHIP COMPANY LTD. no acepta ningún tipo de responsabilidad por cualquier pérdida o perjuicio que pueda producirse por el uso de cualquier descripción, fotografía o explicación que aparezca contenida aquí. Los colores y especificaciones de este aparato pueden variar ligeramente de un producto a otro. BUGERA productos son comercializados únicamente a través de distribuidores autorizados. Este manual no puede ser reproducido o transmitido (completo o en partes) por ningún tipo de medio, electrónico o mecánico, incluyendo la fotocopia o registro de cualquier tipo, para ningún fin sin el permiso expreso y por escrito de RED CHIP COMPANY LTD. Los productos BUGERA son distribuidos en exclusiva por el grupo de empresas BEHRINGER a nivel mundial, y específicamente por Red Chip Company Ltd. dentro de los países de la Unión Europea.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. © 2009 RED CHIP COMPANY LTD.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Caractéristiques techniques et apparence sujettes à modifications sans préavis. Les informations contenues dans ce mode d'emploi sont correctes au moment de l'impression. La société RED CHIP COMPANY LTD. n'accepte aucune responsabilité pour toute perte occasionnée aux personnes dépendant entièrement ou en partie des descriptions, photographies ou déclarations contenues dans ce mode d'emploi. Les couleurs et caractéristiques peuvent varier. BUGERA produits sont vendus exclusivement par des revendeurs agréés. Ce mode d'emploi est protégé par les lois sur les droits d'auteur et les Copyrights. Ce mode d'emploi ne peut être, d'aucune façon que ce soit, reproduit ou transmis en tout ou partie et de quelque façon que ce soit (de façon électronique ou mécanique, ce qui comprend par photocopie) et par enregistrement de quelle façon que ce soit, dans quel but que ce soit, sans la permission écrite de RED CHIP COMPANY LTD. Les produits BUGERA sont distribués globalement exclusivement par les sociétés du groupe BEHRINGER, et de façon spécifique par BEHRINGER Luxembourg Sarl dans la communauté européenne.

TOUS DROITS RÉSERVÉS. © 2009 RED CHIP COMPANY LTD.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

EN

Limited Warranty

§ 1 Warranty

- ① This limited warranty is valid only if you purchased the product from a BUGERA authorized dealer in the country of purchase. A list of authorized dealers can be found on BUGERA's website www.bugera-amps.com under "Where to Buy", or you can contact the BEHRINGER office closest to you.
- ② BEHRINGER* warrants the mechanical and electronic components of this product to be free of defects in material and workmanship if used under normal operating conditions for a period of one (1) year from the original date of purchase (see the Limited Warranty terms in § 4 below), unless a longer minimum warranty period is mandated by applicable local laws. If the product shows any defects within the specified warranty period and that defect is not excluded under § 4, BEHRINGER shall, at its discretion, either replace or repair the product using suitable new or reconditioned product or parts. In case BEHRINGER decides to replace the entire product, this limited warranty shall apply to the replacement product for the remaining initial warranty period, i.e., one (1) year (or otherwise applicable minimum warranty period) from the date of purchase of the original product.
- ③ Upon validation of the warranty claim, the repaired or replacement product will be returned to the user freight prepaid by BEHRINGER.
- ④ Warranty claims other than those indicated above are expressly excluded.

PLEASE RETAIN YOUR SALES RECEIPT. IT IS YOUR PROOF OF PURCHASE COVERING YOUR LIMITED WARRANTY. THIS LIMITED WARRANTY IS VOID WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

§ 2 Online registration

Please do remember to register your new BUGERA equipment right after your purchase at www.bugera-amps.com under "Support" and kindly read the terms and conditions of our limited warranty carefully. Registering your purchase and equipment with us helps us process your repair claims quicker and more efficiently. Thank you for your cooperation!

§ 3 Return authorization number

- ① To obtain warranty service, please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your BUGERA dealer not be located in your vicinity, you may contact the BEHRINGER distributor for your country listed under "Support" at www.behringer.com. If your country is not listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at www.behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at www.bugera-amps.com BEFORE returning the product. All inquiries must be accompanied by a description of the problem and the serial number of the product. After verifying the product's warranty eligibility with the original sales receipt, BEHRINGER will then issue a Return Materials Authorization ("RMA") number.
- ② Subsequently, the product must be returned in its original shipping carton, together with the return authorization number to the address indicated by BEHRINGER.

- ③ Shipments without freight prepaid will not be accepted.

§ 4 Warranty Exclusions

- ① This limited warranty does not cover consumable parts including, but not limited to, fuses and batteries. Where applicable, BEHRINGER warrants the valves or meters contained in the product to be free from defects in material and workmanship for a period of ninety (90) days from date of purchase.
- ② This limited warranty does not cover the product if it has been electronically or mechanically modified in any way. If the product needs to be modified or adapted in order to comply with applicable technical or safety standards on a national or local level, in any country which is not the country for which the product was originally developed and manufactured, this modification/adaptation shall not be considered a defect in materials or workmanship. This limited warranty does not cover any such modification/adaptation, regardless of whether it was carried out properly or not. Under the terms of this limited warranty, BEHRINGER shall not be held responsible for any cost resulting from such a modification/adaptation.
- ③ This limited warranty covers only the product hardware. It does not cover technical assistance for hardware or software usage and it does not cover any software products whether or not contained in the product. Any such software is provided "AS IS" unless expressly provided for in any enclosed software limited warranty.
- ④ This limited warranty is invalid if the factory-applied serial number has been altered or removed from the product.
- ⑤ Free inspections and maintenance/repair work are expressly excluded from this limited warranty, in particular, if caused by improper handling of the product by the user. This also applies to defects caused by normal wear and tear, in particular, of faders, crossfaders, potentiometers, keys/buttons, tubes, guitar strings, illuminants and similar parts.
- ⑥ Damage/defects caused by the following conditions are not covered by this limited warranty:
- improper handling, neglect or failure to operate the unit in compliance with the instructions given in BUGERA user or service manuals;
 - connection or operation of the unit in any way that does not comply with the technical or safety regulations applicable in the country where the product is used;
 - damage/defects caused by acts of God/Nature (accident, fire, flood, etc) or any other condition that is beyond the control of BEHRINGER.
- ⑦ Any repair or opening of the unit carried out by unauthorized personnel (user included) will void the limited warranty.
- ⑧ If an inspection of the product by BEHRINGER shows that the defect in question is not covered by the limited warranty, the inspection costs are payable by the customer.
- ⑨ Products which do not meet the terms of this limited warranty will be repaired exclusively at the buyer's expense. BEHRINGER or its authorized service center will inform the buyer of any such circumstance. If the buyer

fails to submit a written repair order within 6 weeks after notification, BEHRINGER will return the unit C.O.D. with a separate invoice for freight and packing. Such costs will also be invoiced separately when the buyer has sent in a written repair order.

- ⑩ Authorized BUGERA dealers do not sell new products directly in online auctions. Purchases made through an online auction are on a "buyer beware" basis. Online auction confirmations or sales receipts are not accepted for warranty verification and BEHRINGER will not repair or replace any product purchased through an online auction.

§ 5 Warranty transferability

This limited warranty is extended exclusively to the original buyer (customer of authorized retail dealer) and is not transferable to anyone who may subsequently purchase this product. No other person (retail dealer, etc.) shall be entitled to give any warranty promise on behalf of BEHRINGER.

§ 6 Claim for damage

Subject only to the operation of mandatory applicable local laws, BEHRINGER shall have no liability to the buyer under this warranty for any consequential or indirect loss or damage of any kind. In no event shall the liability of BEHRINGER under this limited warranty exceed the invoiced value of the product.

§ 7 Limitation of liability

This limited warranty is the complete and exclusive warranty between you and BEHRINGER. It supersedes all other written or oral communications related to this product. BEHRINGER provides no other warranties for this product.

§ 8 Other warranty rights and national law

- ① This limited warranty does not exclude or limit the buyer's statutory rights as a consumer in any way.
- ② The limited warranty regulations mentioned herein are applicable unless they constitute an infringement of applicable mandatory local laws.
- ③ This warranty does not detract from the seller's obligations in regard to any lack of conformity of the product and any hidden defect.

§ 9 Amendment

Warranty service conditions are subject to change without notice. For the latest warranty terms and conditions and additional information regarding BEHRINGER's limited warranty, please see complete details online at www.bugera-amps.com.

* BEHRINGER Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No.202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, including all BEHRINGER group companies

ES

FR

Garantía

§ 1 Garantía

1 Esta garantía limitada solo es válida si ha adquirido este producto en un distribuidor autorizado BUGERA en el país de compra. Puede encontrar un listado de los distribuidores autorizados en la página web de BUGERA (www.bugera-amps.com) dentro de la sección "Donde comprar", o poniéndose en contacto con el centro BEHRINGER más cercano a Vd.

2 BEHRINGER* garantiza que todas las piezas mecánicas y electrónicas de este aparato no tienen ningún defecto ni en materiales ni en mano de obra bajo condiciones de uso normales durante un periodo de un (1) año desde la fecha de compra original (vea más adelante el punto 4 de esta garantía limitada), salvo que alguna normativa local obligue a un periodo mínimo de garantía superior. Si este aparato da muestras de cualquier tipo de avería, que no esté excluido de acuerdo al punto 4 siguiente, dentro del periodo de garantía especificado, BEHRINGER podrá, a su propio criterio, sustituir o reparar el aparato usando para ello tanto piezas nuevas como recicladas. En el caso de que BEHRINGER decida sustituir el aparato completo, esta garantía limitada será aplicable a la unidad de sustitución durante el tiempo restante de la garantía inicial, es decir, un (1) año (o el mínimo legal aplicable de acuerdo a normativas locales) desde la fecha de compra del aparato original.

3 Una vez que sea aceptada una reclamación en periodo de garantía, el aparato reparado o sustituido será devuelto por BEHRINGER al usuario a portes pagados.

4 No será aceptada ninguna reclamación en periodo de garantía por motivos y cauces distintos a los indicados en este documento.

CONSERVE SU RECIBO DE COMPRA O FACTURA, DADO QUE ESO SUPONE SU PRUEBA DE COMPRA DE CARA A LA GARANTIA LIMITADA. ESTA GARANTIA LIMITADA QUEDARA ANULADA SI NO DISPONE DE PRUEBA DE COMPRA.

§ 2 Registro online

Después de la compra, no olvide registrar su nuevo aparato BUGERA dentro del apartado "Support" de nuestra página web, www.bugera-amps.com y leer completamente los términos y condiciones de nuestra garantía limitada. El registrar su compra y los datos de este aparato nos ayudará a procesar cualquier reclamación de una forma más rápida y eficaz. ¡Gracias por su cooperación!

§ 3 Número de autorización de devolución

1 Para que este aparato pueda ser reparado deberá ponerse en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En el caso de que no exista un distribuidor BUGERA en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor BEHRINGER de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web www.behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web www.bugera-amps.com una solicitud online de soporte en periodo de garantía

ANTES de devolvernos el aparato. Cualquier consulta o reclamación debe ir acompañada por una descripción del problema y por el número de serie del aparato. Una vez que hayamos verificado que el aparato se encuentra dentro del periodo de garantía a través del recibo de compra original, BEHRINGER le remitirá un número de autorización de devolución de aparatos ("RMA").

2 Posteriormente, deberá devolvernos el aparato dentro de su embalaje original, junto con el número de autorización que le haya sido facilitado, a la dirección indicada por BEHRINGER.

3 No será aceptado ningún envío a portes debidos.

§ 4 Exclusiones de la garantía

1 Esta garantía limitada no cubre ningún tipo de consumible incluyendo, pero sin limitación alguna, los fusibles y las pilas. En aquellos países en los que sea aplicable, BEHRINGER garantiza que las válvulas y medidores de este aparato están libres de defectos en materiales y mano de obra durante un periodo de noventa (90) días desde la fecha de compra.

2 Esta garantía limitada no cubrirá el producto si ha sido electrónica o mecánicamente modificado de cualquier forma. Si este aparato debe ser modificado o adaptado de cara a cumplir con cualquier standard técnico o de seguridad aplicable para su país o región, en países distintos a los que este aparato haya sido fabricado o diseñado originalmente, dicha modificación/adaptación no será considerada un defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía limitada no cubrirá por tanto tal tipo de modificación/adaptación, tanto si es realizada por un técnico especialista como si no. De acuerdo a los términos de esta garantía limitada, BEHRINGER no será responsable de los gastos producidos por ese tipo de modificación/adaptación.

3 Esta garantía limitada cubre solo el hardware o producto físico. No cubre por tanto la asistencia técnica en cuanto a uso del producto o del software ni tampoco ningún producto de software tanto si está contenido en el propio aparato como si es externo. Cualquier tipo de software es suministrado "TAL COMO ES" salvo que se indique expresamente otra cosa en la garantía limitada del software.

4 Esta garantía limitada quedará anulada si el número de serie asignado en fábrica ha sido modificado o eliminado del producto.

5 Esta garantía excluye expresamente cualquier tipo de revisión gratuita y o trabajo de mantenimiento/reparación, en concreto, todas aquellas producidas por un uso incorrecto o inadecuado del aparato por parte del usuario. Esto también se aplica a aquellos defectos producidos por el uso y desgaste normales, en especial de los faders, crossfaders, potenciómetros, teclas, válvulas, cuerdas de guitarra, pilotos y piezas similares.

6 Los daños/averías ocasionados por las siguientes condiciones NO quedan cubiertos por esta garantía limitada:

- uso incorrecto o inadecuado, negligente o el uso de este aparato sin cumplir con lo indicado en las instrucciones facilitadas por BUGERA en los manuales;
- la conexión o uso de este aparato en cualquier sistema o forma que no cumpla con las normas

técnicas o de seguridad aplicables en el país en el que sea usado este aparato;

- los daños/averías producidos por desastres naturales/fenómenos atmosféricos (accidentes, incendios, inundaciones) o cualquier otra situación que quede fuera del control de BEHRINGER.

7 La reparación de este aparato o la apertura de su carcasa por cualquier persona no autorizada (incluyendo el propio usuario) anulará esta garantía limitada.

8 En caso de que un examen de este aparato por parte de BEHRINGER demuestre que el defecto o avería en cuestión no queda cubierto por esta garantía limitada, el coste de dicha inspección deberá ser pagado por el usuario.

9 Aquellos productos que no cumplan con los términos de esta garantía limitada serán reparados EXCLUSIVAMENTE con cargo al usuario. BEHRINGER o sus servicios técnicos oficiales informarán al usuario en caso de que se produzca esa circunstancia. Si el usuario no remite una autorización de reparación por escrito en las 6 semanas siguientes a nuestra notificación, BEHRINGER devolverá la unidad a portes debidos, junto con una factura por los gastos. En caso de que el usuario haya remitido la autorización de reparación, esos costes también le serán facturados aparte.

10 Los distribuidores autorizados BUGERA no venden productos nuevos a través de sistemas de subastas online. Los compradores que accedan a este tipo de subastas se harán responsables plenamente de esas compras. Las confirmaciones o recibos de compras de subastas online no son válidas como verificaciones de garantía, por lo que BEHRINGER no reparará ni sustituirá ningún producto que haya sido adquirido a través de este tipo de sistemas.

§ 5 Transferibilidad de la garantía

Esta garantía limitada es aplicable únicamente al comprador original (comprador a través de distribuidor minorista autorizado) y no es transferible a terceras personas que puedan comprar este aparato al comprador original. Ninguna persona (comercio minorista, etc.) está autorizada a ofrecer ningún otro tipo de garantía en nombre de BEHRINGER.

§ 6 Reclamaciones

Con las limitaciones propias de las normativas y leyes locales aplicables, BEHRINGER no será responsable de cara al comprador por el daño emergente, lucro cesante o daños y perjuicios de cualquier tipo. Bajo ningún concepto la responsabilidad de BEHRINGER por esta garantía limitada sobrepasará el valor de este producto de acuerdo a la factura.

§ 7 Limitación de garantías

Esta garantía limitada es la única y exclusiva garantía entre Vd. y BEHRINGER. Esta garantía sustituye a cualquier otra comunicación verbal o escrita relacionada con este aparato. BEHRINGER no ofrece ninguna otra garantía relativa a este producto.

§ 8 Otros derechos de garantías y Leyes nacionales

1 Esta garantía limitada no excluye ni limita los

EN

ES

FR

EN

derechos legales propios del comprador como tal.

② Los puntos de esta garantía limitada y mencionados aquí son aplicables salvo en el caso de que supongan la infracción de cualquier legislación local aplicable.

③ Esta garantía no limita la obligación del vendedor en lo relativo a la conformidad de este aparato de acuerdo a las leyes y las responsabilidades por vicios ocultos.

§ 9 Notas finales

Las condiciones de este servicio de garantía están sujetas a cambios sin previo aviso. Si quiere consultar los términos y condiciones de garantía actualizados, así como información adicional sobre la garantía limitada de BEHRINGER, consulte todos los detalles online en la página web www.bugera-amps.com.

*BEHRINGER Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, incluyendo todas las empresas del grupo BEHRINGER

FR

Garantie limitée

§ 1 Garantie

① Cette garantie limitée n'est valide que si vous avez acheté ce produit

② auprès d'un revendeur BUGERA agréé dans le pays d'achat. Vous trouverez une liste des revendeurs agréés sur le site de BUGERA, à l'adresse www.bugera-amps.com dans la section "Where to Buy", ou vous pouvez contacter le bureau BEHRINGER le plus proche de chez vous.

③ BEHRINGER* garantit les composants mécaniques et électroniques de ce produit contre tout défaut matériel ou de main-d'œuvre lorsqu'il est utilisé dans des conditions normales, pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat (consultez le chapitre n° 4 ci-dessous), sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales. En cas de défaut du produit pendant la période de garantie spécifiée (rentrant dans le cadre défini par le chapitre 4), BEHRINGER, à sa propre discrétion, pourra décider de remplacer ou de réparer le produit en utilisant des pièces ou des produits neufs ou reconditionnés. Dans le cas où BEHRINGER déciderait de remplacer la totalité du produit, cette garantie limitée s'applique au produit de remplacement pour le restant de la période de garantie, soit une (1) année (sauf si une durée de garantie plus longue est stipulée par les législations locales) à partir de la date d'achat du produit initial.

④ Après l'acceptation de la demande de garantie, le produit remplacé ou réparé sera renvoyé au client avec le port payé par BEHRINGER.

⑤ Toute demande de garantie autre que celle définie par le texte ci-avant sera refusée.

CONSERVEZ VOTRE REÇU D'ACHAT. IL EST VOTRE PREUVE D'ACHAT ET PREUVE DE GARANTIE. CETTE GARANTIE LIMITÉE EST NON AVENANTE SANS PREUVE D'ACHAT.

§ 2 Enregistrement en ligne

Pensez à enregistrer votre nouveau produit BUGERA dès l'achat sur www.bugera-amps.com dans la section "Support" et prenez le temps de lire avec attention les termes et conditions de cette garantie. L'enregistrement de votre achat et matériel nous aidera à traiter vos réparations plus rapidement et plus efficacement. Merci de votre coopération!

§ 3 Numéro d'autorisation de retour

① Pour faire jouer la garantie, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Si votre revendeur BUGERA ne se trouve pas à proximité, contactez le distributeur BEHRINGER de votre pays, dont la liste se trouve dans la section "Support" du site www.behringer.com. Si vous ne trouvez pas votre pays dans la liste, essayez de régler votre problème dans la section "Online Support" de la page "Support" sur le site www.behringer.com. Autrement, vous pouvez faire une demande de prise en charge par la garantie en ligne sur le site www.bugera-amps.com AVANT de nous renvoyer le produit. Toutes les demandes doivent être accompagnées d'une description du problème et du numéro de série du produit. Après avoir vérifié la validité de la garantie par la consultation du reçu ou du bon d'achat original, BEHRINGER vous

donnera un numéro d'autorisation de retour ("NAR ou RMA").

② Le produit doit ensuite être retourné dans son emballage d'origine avec le numéro d'autorisation de retour à l'adresse indiquée par BEHRINGER.

③ Seuls les paquets dont le port a été acquitté seront acceptés.

§ 4 Exclusions de garantie

① Cette garantie limitée ne couvre pas les consommables et/ou pièces jetables comme, par exemple, les fusibles et les piles. Dans les cas possibles, BEHRINGER garantit les lampes ou afficheurs contenus dans le produit contre tout défaut de pièce ou de main d'œuvre pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat.

② Cette garantie limitée ne couvre pas le produit s'il a été modifié de façon électronique ou mécanique. Si le produit doit être modifié ou adapté pour être compatible avec une législation locale ou nationale relative à la sécurité ou aux normes techniques, dans un pays qui n'est pas le pays pour lequel le produit a été prévu et fabriqué à l'origine, cette modification/adaptation ne sera pas considérée comme un défaut de pièce ou de main d'œuvre. Cette garantie limitée ne couvre pas ces modifications/adaptations, qu'elles aient été réalisées correctement ou non. Selon les termes de cette garantie limitée, BEHRINGER ne pourra pas être tenu responsable des coûts issus de telles modifications/adaptations.

③ Cette garantie limitée ne couvre que l'aspect matériel du produit. Elle ne couvre pas l'assistance technique liée à l'utilisation d'un matériel ou d'un logiciel et ne couvre aucun produit logiciel fourni ou non avec le produit. Les logiciels sont fournis "TEL QUEL" à moins que le logiciel ne soit expressément fourni avec sa propre garantie.

④ Cette garantie limitée n'est pas valide si le numéro de série appliqué en usine a été modifié ou supprimé du produit.

⑤ Les inspections gratuites et les travaux de maintenance/réparation sont totalement exclus de cette garantie, notamment, si le problème vient d'une mauvaise manutention ou de l'utilisation du produit par l'utilisateur. Cette exclusion s'applique également aux défauts et pannes liés par l'usure normale. C'est en particulier le cas des Faders, Crossfaders, potentiomètres, touches/boutons, lampes, cordes d'instrument de musique, témoins lumineux et toutes pièces ou éléments similaires.

⑥ Les dommages/pannes causés par les conditions suivantes ne sont pas couverts par la garantie :

⑦ Mauvaise manutention ou entretien, négligence ou non respect de l'utilisation du produit selon les instructions données dans le mode d'emploi ou le guide d'entretien BUGERA ;

⑧ Connexion ou utilisation de l'appareil d'une façon ne correspondant pas aux procédures ou législations de sûreté ou techniques applicables dans le pays où le produit a été vendu.

⑨ Dommages/pannes causés par l'acte de Dieu ou de la Nature (accident, incendie, inondation, etc.) ou toute autre condition au-delà du contrôle de BEHRINGER.

10 Toute réparation ou ouverture du boîtier réalisée par un personnel non agréé (ce qui comprend l'utilisateur) annule immédiatement la garantie.

11 Si une inspection du produit réalisée par BEHRINGER indique que la panne ou le défaut en question n'est pas couvert par la garantie, les coûts d'inspection seront à la charge du client.

12 Les produits qui ne sont pas pris en charge par les termes de cette garantie seront réparés à la charge de l'acheteur. BEHRINGER ou ses centres de réparation agréés informeront l'acheteur de telles circonstances. Si l'acheteur ne soumet pas un formulaire de réparation écrit dans les 6 semaines suivant la notification, BEHRINGER renverra le produit à vos frais avec une facture séparée pour les frais de port et d'emballage. Ces coûts seront également facturés séparément une fois que l'acheteur a envoyé sa demande écrite de réparation.

13 Les revendeurs BUGERA agréés ne vendent pas de produits neufs directement dans les enchères en ligne. Les achats réalisés dans les enchères en ligne sont laissés à l'entière responsabilité et aux risques de l'acheteur. Les preuves d'achat issues de ventes aux enchères en ligne ne sont pas acceptées comme vérification ou preuve d'achat et BEHRINGER ne réparera et ne remplacera pas les produits achetés aux enchères en ligne.

§ 5 Transfert de garantie

Cette garantie limitée est attribuée uniquement à l'acheteur initial (client d'un revendeur agréé). Elle n'est pas transférable aux personnes suivantes qui achètent le produit. Personne n'est autorisé (revendeur, etc.) à donner une promesse de garantie de la part de BEHRINGER.

§ 6 Limite de responsabilité, limite financière

Sujet uniquement aux lois locales applicables, BEHRINGER ne peut pas être tenu responsable auprès de l'acheteur, par cette garantie, d'aucun dommage ou d'aucune perte indirecte liée à l'utilisation du produit. La responsabilité de BEHRINGER ne peut en aucun cas, même dans le cadre de la garantie, dépasser la valeur du produit indiquée sur la facture d'achat.

§ 7 Caractère unique de la garantie

Cette garantie limitée telle que présentée dans cette page représente la seule garantie contractuelle entre vous et BEHRINGER. Elle annule et remplace tous les autres moyens de communication écrits ou oraux liés à ce produit. BEHRINGER ne fournit aucune garantie pour ce produit.

§ 8 Autres droits de garantie et lois nationales

1 Cette garantie limitée n'exclue pas ou ne limite en aucune façon les droits statutaires de l'acheteur en tant que consommateur.

2 Les réglementations de la garantie limitée mentionnées dans ces pages ne sont applicables que dans le cadre des lois locales.

3 Cette garantie n'exempt pas le vendeur de ses obligations de respect de conformité du produit aux législations locales et de prise en charge des défauts cachés.

§ 9 Amendements

Les conditions de cette garantie sont sujettes à modification sans préavis. Pour obtenir les conditions de garantie les plus récentes ainsi que toute autre information relative à la garantie des produits BEHRINGER, consultez le site Internet www.bugera-amps.com.

*BEHRINGER Macao Commercial Offshore Limited de la Rue de Pequim, n° 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, ce qui comprend toutes les sociétés du groupe BEHRINGER

EN

IMPORTANT NOTICE



Failure to observe the following points may result in damage to the amplifier or loudspeakers. Damage caused in such a way are not covered by warranty.

- Observe the correct impedance for your loudspeaker and use the appropriate output socket.
- Always use loudspeaker cables for connection between the amplifier and the loudspeaker. Never use other types of cable such as instrument cable and microphone cable.

Before you get started

Your product was carefully packed at the factory to ensure safe transport. Nevertheless, if the box is damaged inspect the unit immediately for signs of damage.

- If the unit is damaged please do NOT return it to us, but notify your dealer and the shipping company immediately, otherwise, claims for damage or replacement may not be granted.
- Always use the original box to prevent damage during storage or transport.
- Make sure that children cannot play unsupervised with the unit or its packaging.
- Please ensure proper disposal of all packing materials.
- Ensure adequate air supply and to avoid overheating do not place the unit near radiators etc.
- Please make sure that all devices are properly grounded. For your own safety, never remove or disable the ground conductors from the devices or on the power cords. The unit must always be connected to the mains outlet with a protective grounding connection.

Important notes concerning installation

- The sound quality may diminish within the range of powerful broadcasting stations and high-frequency sources. Increase the distance between the transmitter and the device and use shielded cables for all connections.



La no observancia de los aspectos siguientes puede dar lugar a daños en el amplificador y/o los altavoces. Los daños que se puedan ocasionar por este motivo no quedaran cubiertos por la garantía.

- Preste atención a las especificaciones de impedancia de su altavoz y utilice el tipo de conector de salida adecuado.
- Utilice siempre cables de altavoz para realizar la conexión entre el amplificador y los altavoces. No use nunca ningún otro tipo de cable como el de instrumentos o micros.

Pasos previos

Hemos embalado cuidadosamente este aparato para evitar problemas durante el transporte. Si las condiciones del embalaje le hacen pensar que ha sufrido daños, inspeccione este aparato inmediatamente en busca de posibles indicaciones de daños.

- NUNCA nos devuelva directamente una unidad dañada. Informe al comercio en el que haya adquirido la unidad y a la empresa de transportes responsable. El no hacer esto invalidará cualquier reclamación/sustitución posterior.
- Cuando vaya a transportar o almacenar esta unidad utilice siempre el embalaje original para evitar daños.
- Nunca permita que los niños jueguen con este aparato o con su embalaje o queden sin supervisión.
- Recuerde seguir las normas de reciclaje a la hora de deshacerse del embalaje y las protecciones.

Asegúrese de que esta unidad esté correctamente ventilada y no la coloque nunca cerca de aparatos que generen calor para evitar que se recaliente.

- Asegúrese siempre de que todos los dispositivos eléctricos estén correctamente conectados a tierra. Por su propia seguridad, nunca elimine los conductores de conexión a tierra de los aparatos o cables de alimentación. Este aparato siempre debe estar conectada a una salida de corriente eléctrica que disponga de una toma de tierra de protección.

Nota importante acerca de la instalación

- La calidad del sonido de este aparato puede verse reducida si queda dentro del rango de alcance de estaciones broadcast potentes y fuentes de altas frecuencias. Aumente la separación entre la fuente de esas emisiones y este aparato y utilice cables con blindaje para todas las conexiones.



Le non respect des points suivants peut entraîner des dommages à l'amplificateur ou aux enceintes. Les dommages causés de cette façon ne sont pas couverts par la garantie.

- Veuillez vérifier l'impédance de vos enceintes et utilisez les connecteurs adaptés.
- Utilisez uniquement des câbles pour hautparleur pour connecter l'enceinte à l'amplificateur. Veuillez à ne jamais utiliser d'autres types de câbles (tels que les câbles micro, les câbles instrument, etc.).

Avant de commencer

Ce produit a été emballé avec soin dans nos usines pour garantir un transport fiable. Si l'emballage est endommagé, inspectez immédiatement le produit.

- Si l'appareil est endommagé, ne nous le renvoyez PAS - notifiez immédiatement votre revendeur et le transporteur. Dans le cas contraire nous ne pourrions pas remplacer ou réparer le produit.
- Utilisez toujours le boîtier d'origine pour éviter tout dommage lors du stockage ou du transport.
- Assurez-vous que les enfants ne puissent pas jouer avec le produit ou son emballage.
- Débarrassez-vous convenablement de l'emballage.
- Vérifiez que le produit soit correctement ventilé pour éviter toute surchauffe. Éloignez cet appareil de toute source de chaleur.
- Veillez à ce que tous les équipements soient correctement reliés à la terre. Pour votre sécurité, veillez à ne jamais supprimer ou désactiver la terre sur l'appareil ou sur sa fiche secteur. Cet appareil doit toujours être relié à une ligne secteur avec terre.

Remarques importantes sur l'installation

- La qualité sonore peut se dégrader en présence de stations émettrices et de sources hautes fréquences puissantes. Éloignez l'appareil de l'émetteur et utilisez des câbles blindés pour toutes les connexions.

ES

FR

EN

ES

FR

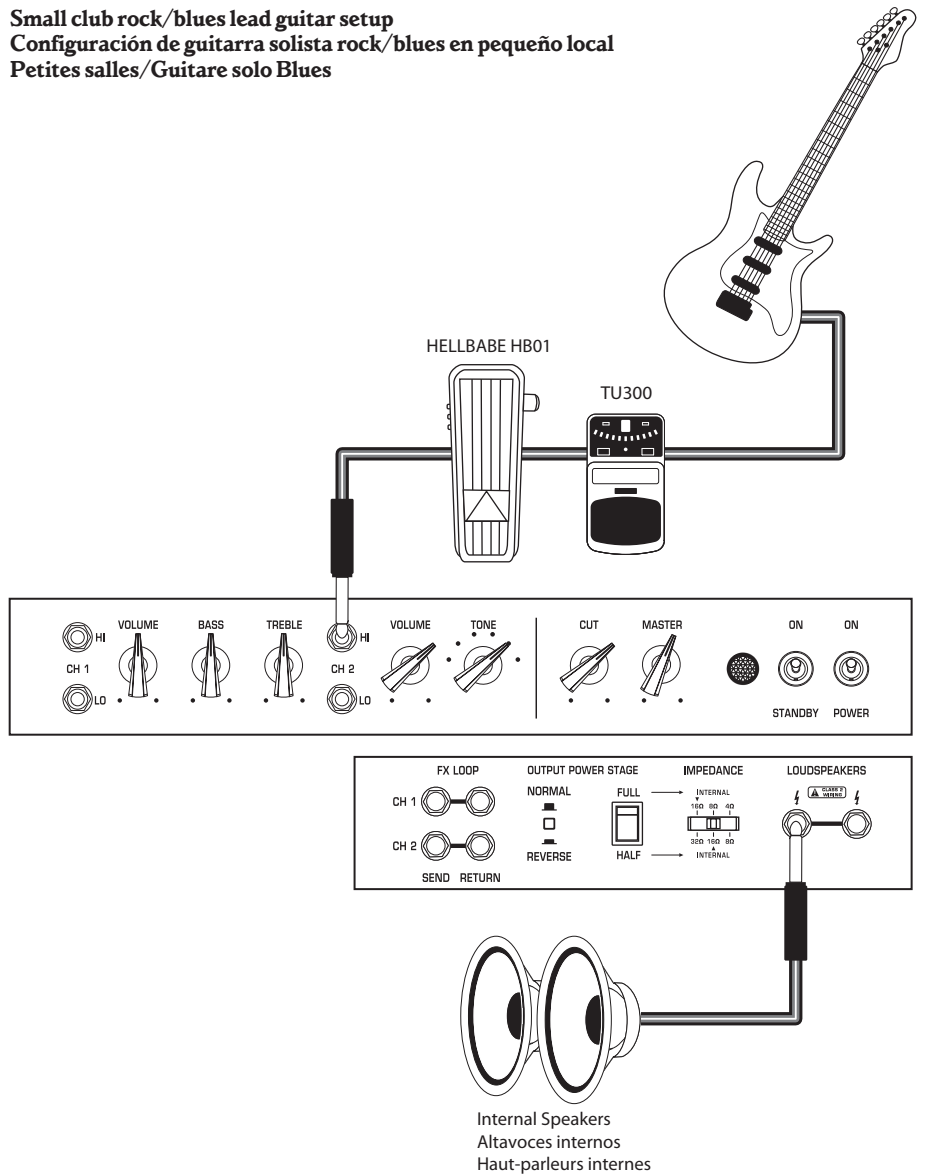
BUGERA BC30-212 Hook-Up

Step 1: Hook-Up

Small club rock/blues lead guitar setup
Configuración de guitarra solista rock/blues en pequeño local
Petites salles/Guitare solo Blues

Paso 1: Conexiones

Étape 1 : Connexions



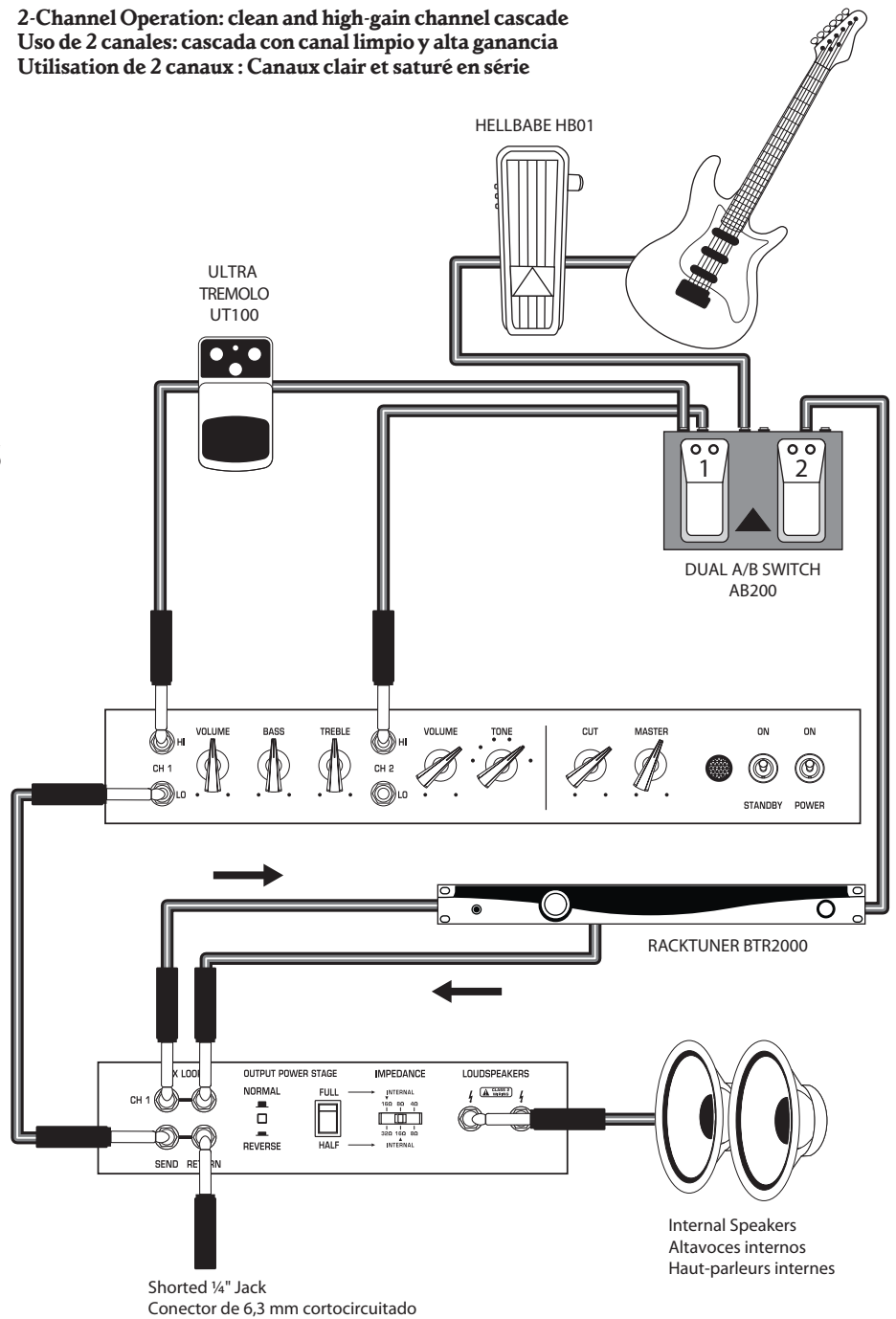
BUGERA BC30-212 Hook-Up

Step 1: Hook-Up

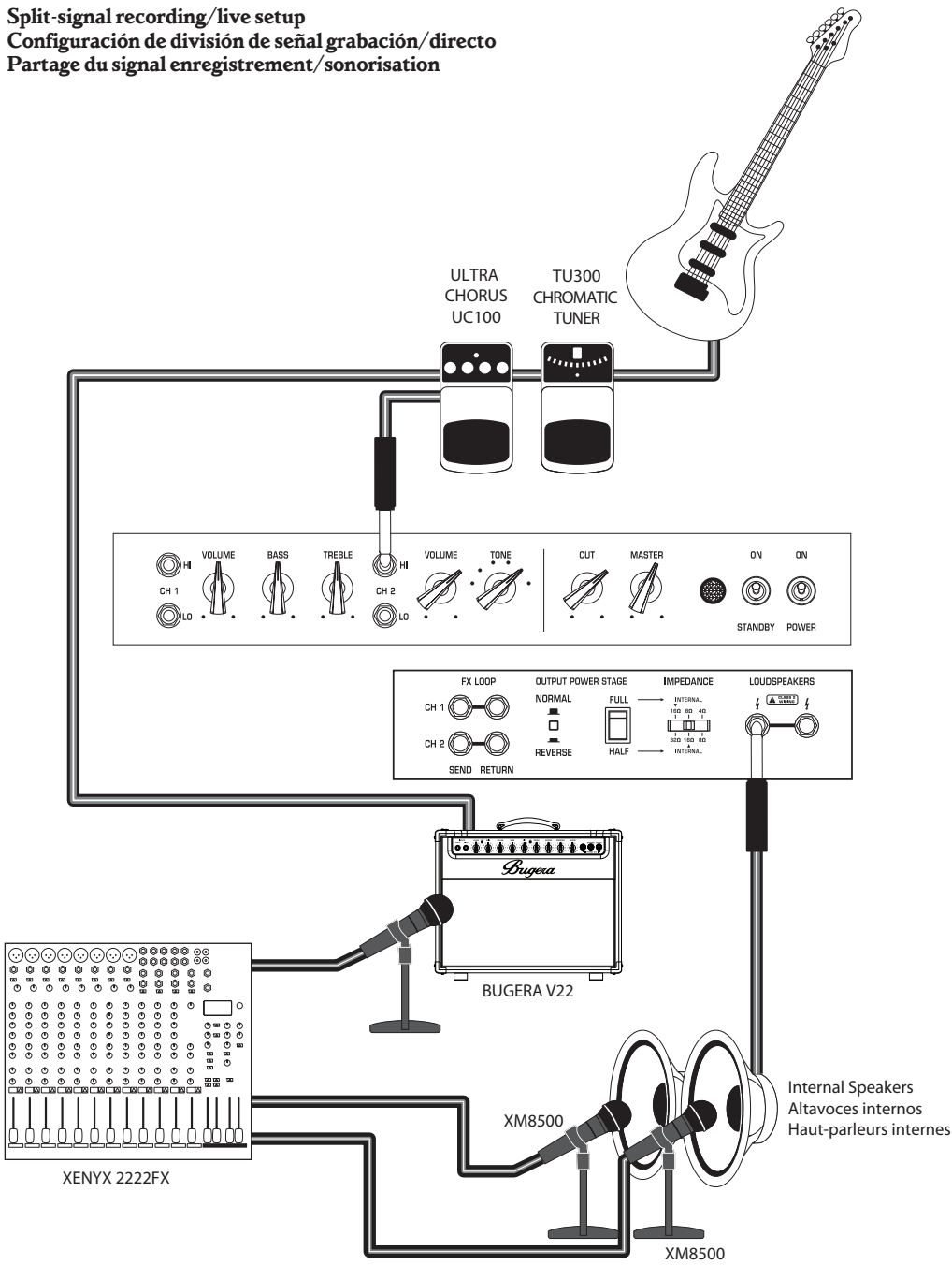
2-Channel Operation: clean and high-gain channel cascade
Uso de 2 canales: cascada con canal limpio y alta ganancia
Utilisation de 2 canaux : Canaux clair et saturé en série

Paso 1: Conexiones

Étape 1 : Connexions



Split-signal recording/live setup
Configuración de división de señal grabación/directo
Partage du signal enregistrement/ sonorisation



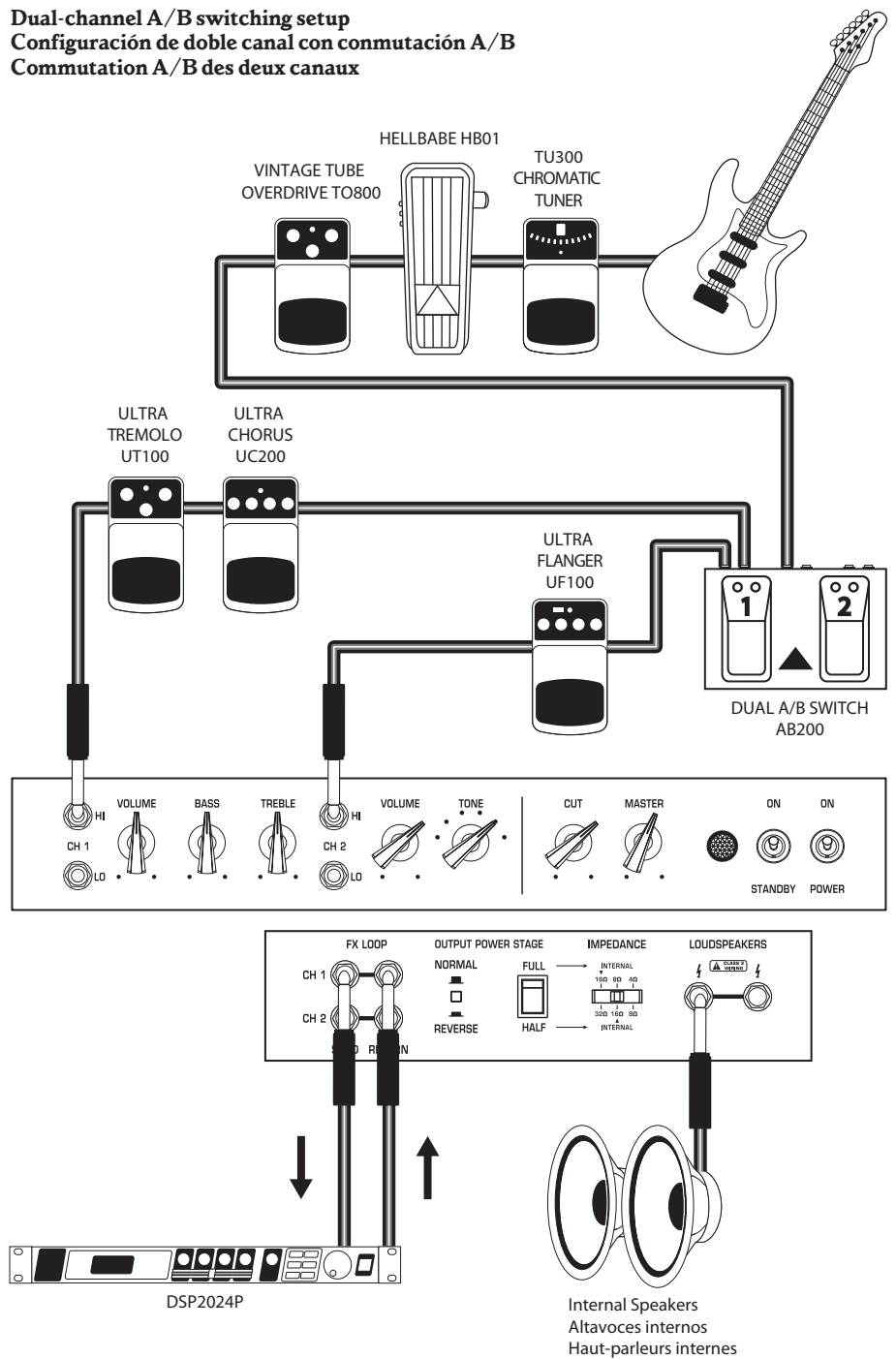
BUGERA BC30-212 Hook-Up

Step 1: Hook-Up

Dual-channel A/B switching setup
 Configuración de doble canal con conmutación A/B
 Commutation A/B des deux canaux

Paso 1: Conexiones

Étape 1 : Connexions



EN

ES

FR

BUGERA BC30-212 Controls

Step 2: Controls

Paso 2: Controles

Étape 2 : Réglages

BASS/TREBLE—Adjust low and high frequencies (both controls affect each other). Cut bass frequencies if your guitar sounds muddy, and add treble for crispness. For thin-sounding guitars, boost the bass to add body to the sound, and cut treble frequencies.

BASS/TREBLE—Estos controles le permiten ajustar las frecuencias graves y agudas (ambos controles interactúan entre sí). Corte los graves si su guitarra suena oscura, o añada agudos para un mayor brillo. Para guitarras con un sonido demasiado débil, realce los graves para añadir más cuerpo al sonido y reduzca algo las frecuencias agudas.

BASS/TREBLE — Déterminez la réponse des basses et hautes fréquences (ces réglages sont interactifs). Atténuez les basses si le son est confus et montez les aigus. Si la guitare a besoin de corps, poussez les basses et réduisez les aigus.

HI/LO INPUTS (Channel 2)—Plug your guitar into these 1/4" jacks. For guitars with low-output pickups, plug your instrument cable into the HI input for an extra 6 dB of boost. Channel 2 delivers higher gain overall and produces more distortion at the output stage.

ENTRADAS HI/LO (canal 2)—Conecte su guitarra a estas tomas de 6,3 mm. Para conseguir una ganancia extra de 6 dB en caso de que utilice una guitarra con pastillas de bajo nivel de salida, conecte el cable de instrumento en la entrada HI. El canal 2 le ofrece una mayor ganancia global y una mayor distorsión en la fase de salida.

ENTRÉES HI/LO (canal 2) — Reliez votre guitare à ces Jacks 6,35 mm. Pour les guitares à niveau de sortie faible, utilisez l'entrée HI pour obtenir une accentuation de 6 dB. Le gain du canal 2 est supérieur et produit plus de saturation.

VOLUME (Channel 1)—Turn this knob clockwise to boost the Channel 1 signal.

VOLUME (canal 1)—Gire este mando a la derecha para realzar la señal del canal 1.

VOLUME (canal 1) — Tournez vers la droite pour monter le niveau du canal 1.

HI/LO INPUTS (Channel 1)—Plug your guitar into these 1/4" jacks. For guitars with low-output pickups, plug your instrument cable into the HI input for extra gain.

ENTRADAS HI/LO (canal 1)—Conecte su guitarra a estas tomas de 6,3 mm. Para conseguir una ganancia extra en caso de que utilice una guitarra con pastillas de bajo nivel de salida, conecte el cable de instrumento en la entrada HI.

ENTRÉES HI/LO (canal 1) — Reliez votre guitare à ces entrées Jack 6,35 mm. Pour les guitares avec un niveau de sortie faible, connectez le câble instrument dans l'entrée HI.

TONE—Rotate this knob to switch between six different tone settings based on an adjustable hi-pass filter. The full counter-clockwise position cuts the most bass.

TONE—Gire este mando para cambiar entre seis ajustes de tono distintos, basados en un filtro pasa-altos ajustable. En el extremo derecho del recorrido, se producirá el máximo corte de los graves.

TONE—Ce potentiomètre vous permet de sélectionner six réglages de timbre différents basés sur un filtre-passe-haut. La position minimum est celle qui atténue le plus les basses fréquences.

CUT—With the MASTER knob set to the 12 o'clock position or higher, turn the CUT knob clockwise to dampen high end sharpness.

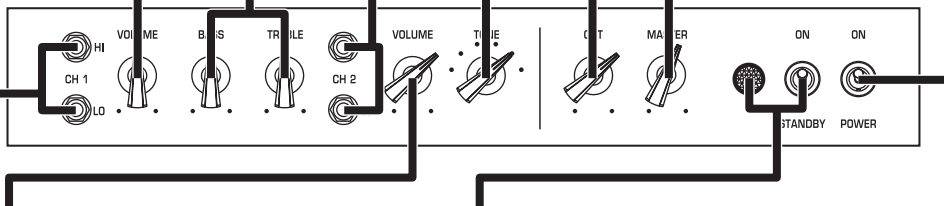
CUT—Con el mando MASTER ajustado a la posición de "las 12 en punto" o superior, gire este mando CUT a la derecha para amortiguar el brillo de los súper agudos.

CUT—Lorsque le MASTER est réglé en position centrale ou plus haute, tournez le bouton CUT vers la droite pour atténuer le mordant dans les hautes fréquences.

MASTER—Control the overall level of the output stage. Higher MASTER settings deliver more harmonics and higher volume.

MASTER—Este mando controla el nivel global de la fase de salida. Los valores altos de este MASTER producen más armónicos y un mayor volumen.

MASTER—Déterminez le niveau de sortie général de l'ampli. Une valeur élevée MASTER produit plus d'harmoniques et un volume plus élevé.



VOLUME (Channel 2)—Turn this knob clockwise to boost the Channel 2 signal.

VOLUME (canal 2)—Gire este mando hacia la derecha para realzar la señal del canal 2.

VOLUME (canal 2)—Tournez ce bouton vers la droite pour monter le signal du canal 2.

STANDBY—The STANDBY switch mutes the amplifier whenever you unplug your guitar cable or take a break, and it preserves your valves. The lamp to the left of the STANDBY switch glows when the STANDBY switch is flipped on and voltage is established for operation.

STANDBY—Este interruptor anula el amplificador para aquellos momentos en que no tenga conectada su guitarra o quiera tomarse un respiro, conservando así las válvulas. El piloto que está a la izquierda de este interruptor se iluminará cuando elija la opción on, para indicar que el amplificador NO está anulado.

STANDBY—L'interrupteur STANDBY coupe l'ampli lorsque vous déconnectez le cordon de votre guitare ou lorsque vous faites une pause, ce qui économise vos lampes. Le témoin à gauche de la touche STANDBY s'allume lorsque le STANDBY est désactivé et que l'ampli est prêt à l'utilisation.

POWER—The POWER switch turns the amplifier on and off. The BUGERA logo glows whenever the amplifier is powered up.

POWER—Este interruptor le permite encender y apagar su amplificador. El logo BUGERA quedará iluminado siempre que el amplificador esté encendido.

POWER—L'interrupteur POWER place l'ampli sous/hors tension. Le logo BUGERA s'allume lorsque l'ampli est sous tension.

BUGERA BC30-212 Controls

Step 2: Controls

Paso 2: Controles

Étape 2 : Réglages

FX LOOP—Each channel has its own dedicated effects loop.
FX LOOP—Cada canal dispone de su propio bucle de efectos específico.
FX LOOP — Chaque canal possède sa propre boucle d'effets.

NORMAL/REVERSE—Experiment with changing the speaker phase if you are running the BC30-212 in stereo with another amplifier or mixing the mic'ed amplifier sound with a direct signal in the studio.

NORMAL/REVERSE—Haga pruebas cambiando esta fase de altavoz cuando utilice el C30-212 en stereo con otro amplificador o cuando esté mezclando el sonido del amplificador captado por un micro con una señal directa en un estudio de grabación.

NORMAL/REVERSE — Essayez de modifier la mise en phase des haut-parleurs si vous utilisez le BC30-212 en stéréo avec un autre amplificateur ou si vous mélangez le son de l'ampli repris au micro avec le signal direct.

POWER SOURCE—Plug the included IEC power cable into this jack.

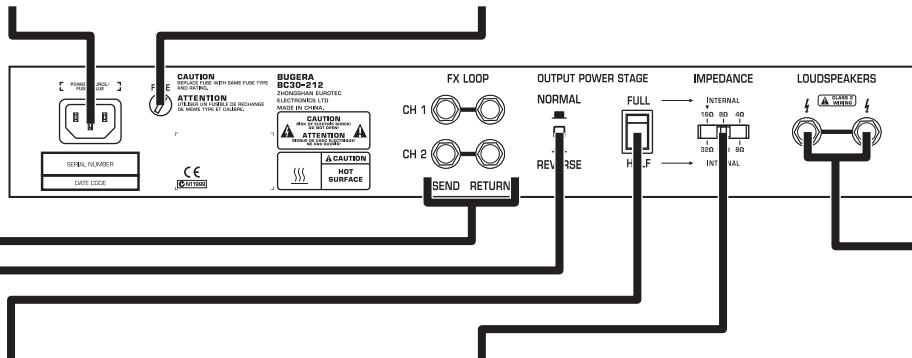
ENTRADA DE CORRIENTE—Conecte el cable de alimentación IEC incluido a esta toma.

EMBASE SECTEUR — Releiez le cordon secteur IEC fourni à cette embase.

FUSE—Always replace the fuse with the same fuse type and rating.

FUSE—En caso de que se queme, sustituya siempre este fusible por otro de idénticas características.

FUSIBLE — Remplacez uniquement par un autre fusible de même taille et de même valeur.



FULL/HALF—Switching to the HALF power setting turns off two of the four EL84 valves and cuts the output power by about 50%. Reducing the output power helps you achieve overdrive tones with less volume, which can be useful in the studio or in smaller clubs. Before changing the FULL/HALF setting, put the amplifier into STANDBY mode.

FULL/HALF—Cambie con este interruptor a la opción HALF para desactivar dos de las cuatro válvulas EL84 y reducir así la potencia en aproximadamente un 50%. El hacerlo le ayuda a conseguir sonidos saturados con un menor volumen, lo que puede ser útil en el estudio de grabación o en pequeños locales. Antes de cambiar el ajuste FULL/HALF, active el interruptor STANDBY.

FULL/HALF — La position HALF désactive deux des quatre lampes de sortie EL84, ce qui réduit la puissance de sortie d'environ 50 %. Ceci vous permet de saturer fortement l'ampli sans un volume de sortie énorme, ce qui peut être utilisé en studio ou dans de petites salles. Avant de modifier la position FULL/HALF, placez l'ampli en STANDBY.

IMPEDANCE—Set the IMPEDANCE switch to match the total impedance load of your speakers (including the internal speakers), measured in Ohms (Ω). Before changing the IMPEDANCE setting, put the amplifier into STANDBY mode.

IMPEDANCE—Cambie la posición de este interruptor para hacerla coincidir con la impedancia de carga total de sus altavoces (incluyendo el interno), medida en ohmios (Ω). Antes de cambiar este valor, active el interruptor STANDBY.

IMPÉDANCE—Réglez le sélecteur IMPEDANCE en fonction de l'impédance totale de charge de vos enceintes (en tenant compte des haut-parleurs internes), avec la valeur en Ohms (Ω) correspondante. Avant de modifier le réglage IMPEDANCE, passez en STANDBY.

LOUDSPEAKERS—Connect extra speaker cabinets using these ¼" jacks. ONLY USE SPEAKER CABLES, NOT INSTRUMENT CABLES.

LOUDSPEAKERS—Conecte recintos acústicos adicionales usando estas tomas de 6,3 mm. UTILICE ÚNICAMENTE CABLES DE ALTAVOZ, NO DE INSTRUMENTO.

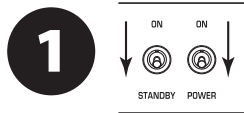
LOUDSPEAKERS — Connectez les enceintes externes à l'aide de ces Jacks 6,35 mm. UTILISEZ UNIQUEMENT DES CORDONS HAUT-PARLEUR, N'UTILISEZ PAS DE CORDONS INSTRUMENT.

BUGERA BC30-212 Getting

Step 3: Getting started

Paso 3: Puesta en marcha

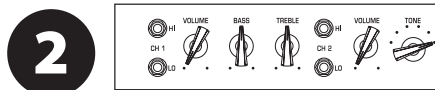
Étape 3 : Mise en œuvre



Make sure the POWER switch is set to the “off” position, and the STANDBY switch is in the “standby” position.

Asegúrese de que el interruptor POWER esté en la posición “off” y que el interruptor STANDBY esté en la posición “standby” (piloto de la izquierda apagado).

Veillez à ce que l'interrupteur POWER soit sur “arrêt”, et que le STANDBY soit en position “Standby”.



With the power off, set the Channel 1 and 2 controls as shown:

- CHANNEL 1: VOLUME all the way down, BASS and TREBLE centered.
- CHANNEL 2: VOLUME all the way down, TONE set to the full clockwise position.

Con la unidad apagada, ajuste los controles del canal 1 y 2 tal como le indicamos ahora:

- CANAL 1: VOLUME al mínimo, BASS y TREBLE en el centro.
- CANAL 2: VOLUME al mínimo, TONE en el tope derecho.

Avec l'ampli hors tension, réglez les canaux 1 et 2 comme suit :

- CANAL 1 : VOLUME au minimum, boutons BASS et TREBLE au centre.
- CANAL 2 : VOLUME au minimum, boutons TONE au maximum.



Set the CUT control to the left-most position.

Coloque el control CUT en el tope izquierdo de su recorrido.

Réglez le bouton CUT au minimum.



Rotate the MASTER control to center position or slightly higher.

Gire el control MASTER hasta dejarlo en su posición central o un poco más a la derecha.

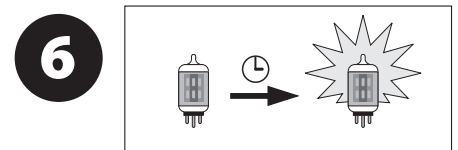
Placez le bouton MASTER au centre ou juste au-dessus.



Flip the POWER switch to the “on” position. Leave the STANDBY switch in the “off” position (the STANDBY indicator lamp should be unlit).

Coloque ahora el interruptor POWER en la posición “on”. Deje el interruptor STANDBY todavía sin tocar (el piloto STANDBY debería seguir apagado).

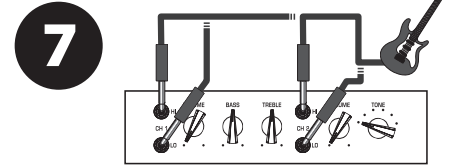
Placez l'interrupteur POWER sur “marche”. Laissez le STANDBY désactivé (le témoin STANDBY doit être éteint).



Wait one minute for the valves to warm up.

Espere un minuto para que las válvulas se calienten.

Attendez une minute que les lampes chauffent.



Plug your guitar into the Channel 1 or Channel 2 HI/LO INPUTS using an instrument cable with a ¼” TS plug. (CHANNEL 2 delivers higher gain overall and produces more distortion at the output stage.)

Conecte su guitarra en las ENTRADAS HI/LO de los canales 1 ó 2 por medio de un cable de instrumento con un conector TS de 6,3 mm. (el CANAL 2 produce una mayor ganancia global y más distorsión en la fase de salida).

Connectez votre guitare à l'entrée INPUTS HI ou LO du canal 1 ou 2 à l'aide d'un cordon instrument en Jacks mono 6,35 mm (le canal 2 délivre une saturation plus importante).



Flip the STANDBY switch to the “on” position. The STANDBY lamp will light up.

Coloque ahora el interruptor STANDBY en la posición “on”. El piloto STANDBY se encenderá. Placez le STANDBY sur “On”. Le témoin STANDBY s'allume.

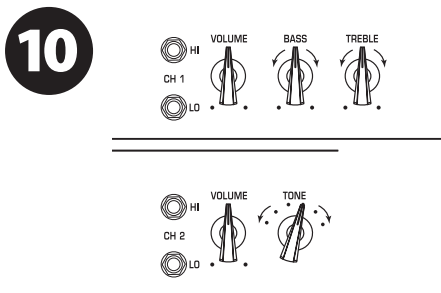
started 1-13



Rotate the Channel 1 or Channel 2 VOLUME knobs clockwise while playing, until you achieve your ideal sound character and volume.

Mientras toca, gire el mando VOLUME del canal 1 ó 2 a la derecha hasta que consiga el carácter y volumen que quiera para su sonido.

Montez le VOLUME du canal 1 ou du canal 2 en jouant jusqu'à obtenir la sonorité et le niveau souhaités.



Adjust the CHANNEL 1 BASS and TREBLE tone controls to change the mix of high and low frequencies. On CHANNEL 2, rotate the TONE knob counter-clockwise to remove excessive bass frequencies. Each counter-clockwise step removes more and more bass.

Ajuste los controles de tono BASS y TREBLE del CANAL 1 para cambiar la mezcla de frecuencias agudas y graves. En el CANAL 2, gire a la izquierda el mando TONE para eliminar un exceso de frecuencias graves. Cada paso a la izquierda irá eliminando una mayor cantidad de graves.

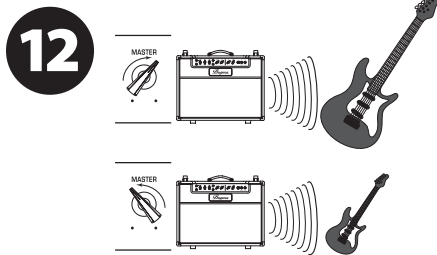
Réglez les boutons BASS et TREBLE du canal 1 pour modifier la réponse dans les basses et les hautes fréquences. Sur le canal 2, tournez le bouton TONE vers la gauche pour atténuer les basses fréquences. Plus vous tournez vers la gauche, plus vous atténuez les basses fréquences.



Rotate the CUT control clockwise to remove high-end sharpness from the output stage tone. This control works mainly when the MASTER control is set to the 12 o'clock position or higher.

Gire el control CUT a la derecha para eliminar el brillo de los súper agudos del tono de la fase de salida. Este control actúa principalmente cuando el mando MASTER está ajustado a la posición de "las 12 en punto" o más arriba.

Tournez le bouton CUT vers la droite pour atténuer les hautes fréquences. Ce réglage est particulièrement sensible lorsque le bouton MASTER est en position centrale ou plus vers la droite.



If necessary, rotate the MASTER control counter-clockwise to reduce the volume.

• NOTE: High MASTER volume settings generate superior distortion tones, although the pre-MASTER phase-splitter valve may still distort at lower MASTER settings.

Si es necesario, gire el control MASTER hacia la izquierda para reducir el volumen.

• NOTA: Los ajustes altos del volumen MASTER producirán sonidos de distorsión mejores, aunque la válvula de división de fase pre-MASTER también es capaz de distorsionar con ajustes inferiores de MASTER.

Si nécessaire, tournez le bouton MASTER vers la gauche pour réduire le volume sonore.

• REMARQUE : les valeurs élevées de MASTER génèrent des sons plus distordus. La lampe de déphasage pré-MASTER peut saturer le signal avec des valeurs de MASTER inférieures.

13 Rock out and have fun!
¡Toque y diviértase!
Jouez et jetez-vous en l'air !



EN

BUGERA BC30-212 Switching

Step 4: Switching Power Settings

ES

Paso 4: Cambio de ajustes de potencia

FR

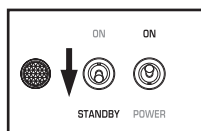
Étape 4 : Réglages de puissance de sortie

If you cannot achieve adequate distortion at lower MASTER volume levels, try this procedure:

Si no puede conseguir la distorsión adecuada a niveles de volumen MASTER bajos, pruebe lo siguiente:

Pour obtenir un niveau de distorsion élevé avec un réglage faible de MASTER, procédez comme suit :

1



Place the amplifier into STANDBY mode.

Active el modo STANDBY en el amplificador.

Placez l'ampli en STANDBY.

2

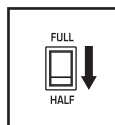


Rotate the MASTER volume knob back to center or just above.

Gire el mando de volumen MASTER hasta dejarlo de nuevo en el centro o un poco más arriba.

Placez le MASTER au centre ou juste au-dessus.

3

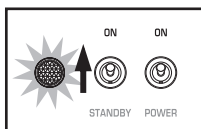


Move the FULL/HALF switch to the HALF setting.

Coloque el interruptor FULL/HALF en la posición HALF.

Placez le sélecteur FULL/HALF sur HALF.

4



Flip the STANDBY switch to the "on" position.

Coloque el interruptor STANDBY en la posición "on".

Placez le STANDBY sur "On".

5

Once again rotate the MASTER knob counter-clockwise if the amplifier is still too loud. This time, you should not have to cut as much volume, and the amp will still distort.

Una vez más, gire el mando MASTER hacia la izquierda si el amplificador sigue sonando demasiado potente. Este vez, se supone que ya no tendría que cortar tanto volumen, pero el amplificador debería seguir distorsionando.

Tournez le MASTER vers la gauche si le volume est trop important. L'ampli devrait saturer avec un volume sonore général plus faible.

Power Settings

EN

ES

FR

EN

BUGERA BC30-212 Adding

Step 5: Adding External Speaker Cabinets

ES

Paso 5: Adición de recintos acústicos externos

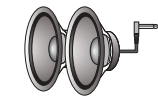
FR

Étape 5 : Utilisation d'une enceinte externe



Note! When output power stage is set to HALF, we suggest adjusting the IMPEDANCE selector to

the corresponding load value below the slider.



Internal speakers
Altavoces internos
Haut-parleurs internes



External speakers
Altavoces externos
Haut-parleurs externes

WARNING: Improper impedance selection can damage your amplifier.

PRECAUCION: Una selección incorrecta de la impedancia puede dañar su amplificador.

ATTENTION : La sélection incorrecte de l'impédance peut endommager votre amplificateur.

If you add extra speaker cabinets, you will need to change the IMPEDANCE switch on the back of the amplifier to match your cabinets. Look on the back of your speaker cabinets to find their impedance rating, then refer to the impedance chart in this section.

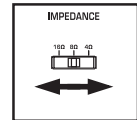
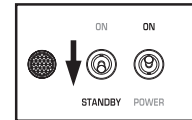
Place the amplifier into STANDBY mode before changing the IMPEDANCE switch setting.

Si va a añadir recintos acústicos extra, necesitará cambiar la posición del interruptor IMPEDANCE de la parte trasera del amplificador para adaptarlo a la impedancia de los altavoces. Mire en la parte trasera de los recintos acústicos el valor de impedancia de cada uno, y consulte después la tabla de impedancias de aquí abajo.

Coloque el amplificador en el modo STANDBY antes de cambiar el ajuste del interruptor IMPEDANCE.

Si vous ajoutez des enceintes externes, vous devez modifier la position du sélecteur IMPEDANCE pour correspondre à la nouvelle valeur de charge. L'impédance doit être indiquée en face arrière des enceintes. Consultez ensuite le tableau ci-dessous pour déterminer l'impédance totale de charge.

Placez l'ampli en STANDBY avant de modifier la position du sélecteur IMPEDANCE.



Speaker Impedance Chart
Tabla de impedancia de altavoces
Tableau de calcul des impédances

LOUDSPEAKERS	IMPEDANCE	IMPEDANCE	IMPEDANCE
	×	✓	
			✓
			✓
×			✓
×		✓	
×		✓	
			✓
			✓
			✓

External Speaker Cabinets

EN

ES

FR

Specifications

PREAMP Valves	Channel 1	Channel 2
Type	1 X 12AX7A, 1 X 12AX7B	1 X 12AX7A
Circuit	Parallel triode input configuration	Serial triode input configuration
Instrument inputs		
HI		
Gain	0 dB	0 dB
Impedance	1 M Ω	1 M Ω
Input	¼" TS jack, unbalanced	¼" TS jack, unbalanced
LO		
Gain	-6 dB	-6 dB
Impedance	136 k Ω	136 k Ω
Input	¼" TS jack, unbalanced	¼" TS jack, unbalanced
Controls		
Equalization	Passive 2-band tone stack (Bass, Treble)	Passive 6-way Tone switch 1st order HP filter (17Hz, 40Hz, 88Hz, 125Hz, 340Hz, 500Hz)
Effects Send		
Impedance	36 k Ω	1 k Ω
Output level	Peak voltage +34 dBV	Peak voltage +22 dBV
Output	¼" TS jack, unbalanced	¼" TS jack, unbalanced
Effects Return		
Impedance	>200 k Ω	68 k Ω
Input level	Peak voltage +34 dBV	Peak voltage +22 dBV
Input	¼" TS jack, unbalanced	¼" TS jack, unbalanced
POWER AMP Valves		
Type	1 X 12AX7, phase splitter 1 X 5AR4 or 2 X 5U4G, rectifier 4 X EL84, Class A power stage	
Output Power		
Peak power	30/15 W switchable @ 16 / 8 / 4 Ω	
Loudspeaker Connectors		
Type	¼" TS jack, unbalanced	
Load impedance	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω (switchable)	
Speaker phase	Normal / Reverse (switchable)	
Controls		
Cut	Adjustable 1st order Hi-cut filter (depends on Master)	
Master	Post phase-splitter master volume control	
Speakers		
Type	2 X 12" internal speakers (1 X BUGERA 12G100B8; 1 X BUGERA 12G80A8)	
POWER SUPPLY		
Power Consumption	max. 180 W	
Mains Voltage/Fuse		
100 - 120 V~ (50/60Hz)	T 3.15 A H 250 V	
220 - 230 V~ (50/60Hz)	T 1.6 A H 250 V	
Mains Connector	Standard IEC receptacle	
DIMENSIONS/WEIGHT		
Dimensions (H x W x D)	27.0 in / 687 mm x 10.8 in / 275 mm x 20.4 in / 520 mm	
Weight	73.0 lb / 33.1 kg	

Especificaciones técnicas

PREVIO Válvulas	Canal 1	Canal 2
Tipo	1 X 12AX7A, 1 X 12AX7B	1 X 12AX7A
Circuito	Configuración de triodo de entrada en paralelo	Configuración de triodo de entrada en serie
Entradas de instrumento		
HI		
Ganancia	0 dB	0 dB
Impedancia	1 M Ω	1 M Ω
Conector	TS de 6,3 mm, no balanceado	TS de 6,3 mm, no balanceado
LO		
Ganancia	-6 dB	-6 dB
Impedancia	136 k Ω	136 k Ω
Conector	TS de 6,3 mm, no balanceado	TS de 6,3 mm, no balanceado
Controles		
Ecuación	Bloque de tono de 2 bandas, pasivo (graves, agudos)	Interruptor Tone de 6 vías, pasivo, filtro pasa-altos de primer orden (17 Hz, 40 Hz, 88 Hz, 125 Hz, 340 Hz, 500 Hz)
Envío de efectos		
Impedancia	36 k Ω	1 k Ω
Nivel de salida	Pico de voltaje +34 dBV	Pico de voltaje +22 dBV
Conector	TS de 6,3 mm, no balanceado	TS de 6,3 mm, no balanceado
Retorno de efectos		
Impedancia	>200 k Ω	68 k Ω
Nivel de entrada	Pico de voltaje +34 dBV	Pico de voltaje +22 dBV
Conector	TS de 6,3 mm, no balanceado	TS de 6,3 mm, no balanceado
Válvulas de ETAPA DE POTENCIA		
Tipo	1 X 12AX7, divisor de fase 1 X 5AR4 o 2 X 5U4G, rectificador 4 X EL84, fase de potencia de clase A	
Potencia de salida		
Potencia en picos	30/15 W conmutable @ 16 / 8 / 4 Ω	
Conectores del recinto acústico		
Tipo	TS de 6,3 mm, no balanceado	
Impedancia de carga	4 Ω / 8 Ω / 16 Ω (conmutable)	
Fase del altavoz	Normal / Inversa (conmutable)	
Controles		
Cut	Filtro de corte de agudos de primer orden conmutable (depende del Master)	
Master	Control de volumen master post divisor de fase	
Altavoces		
Tipo	2 X altavoces internos de 12" (1 X BUGERA 12G100B8; 1 X BUGERA 12G80A8)	
ALIMENTACION		
Consumo	máximo 180 W	
Voltaje/fusible		
100 - 120 V~ (50/60Hz)	T 3.15 A H 250 V	
220 - 230 V~ (50/60Hz)	T 1.6 A H 250 V	
Conector de alimentación	Receptáculo IEC standard	
DIMENSIONES/PESO		
Dimensiones (A x L x P)	687 mm / 27.0 in x 275 mm / 10.8 in x 520 mm / 20.4 in	
Peso	33.1 kg / 73.0 lb	

Caractéristiques techniques

Lampes PRÉAMPLI	Canal 1	Canal 2
Type	1 lampe 12AX7A, 1 lampe 12AX7B	1 lampe 12AX7A
Circuit	Configuration d'entrée en triode parallèle	Configuration d'entrée en triode série
Entrées instrument		
HI		
Gain	0 dB	0 dB
Impédance	1 M Ω	1 M Ω
Entrée	Jack 6,35 mm mono, asymétrique	Jack 6,35 mm mono, asymétrique
LO		
Gain	-6 dB	-6 dB
Impédance	136 k Ω	136 k Ω
Entrée	Jack 6,35 mm mono, asymétrique	Jack 6,35 mm mono, asymétrique
Réglages		
Correction en fréquences	2 bandes passives (Tone Stack) (Bass, Treble)	Filtre passe-haut passif de 1er ordre à 6 positions (17 Hz, 40 Hz, 88 Hz, 125 Hz, 340 Hz, 500 Hz)
Départ d'effets		
Impédance	36 k Ω	1 k Ω
Niveau de sortie	Tension crête +34 dBV	Tension crête +22 dBV
Sortie	Jack 6,35 mm mono, asymétrique	Jack 6,35 mm mono, asymétrique
Retour d'effets		
Impédance	>200 k Ω	68 k Ω
Niveau d'entrée	Tension crête +34 dBV	Tension crête +22 dBV
Entrée	Jack 6,35 mm mono, asymétrique	Jack 6,35 mm mono, asymétrique
Lampes de PUISSANCE		
Type	1 lampe 12AX7 de déphasage 1 lampe 5AR4 ou 2 lampes 5U4G, redressement 4 lampes EL84, étage de sortie en Classe A	
Puissance de sortie		
Puissance crête	30/15 W commutable avec impédance de sortie de 16/8/4 Ω	
Connecteurs enceintes externes		
Type	Jack 6,35 mm mono, asymétrique	
Impédance de charge	4 Ω /8 Ω /16 Ω (commutable)	
Mise en phase des haut-parleurs	Normal/Inversée (Reverse) (commutable)	
Réglages		
Cut	Filtre coupe-haut réglable de 1er ordre (selon la position du Master)	
Master	Master volume situé post étage de déphasage	
Haut-parleurs		
Type	2 haut-parleurs internes de 12 pouces (31 cm) (1 HP BUGERA 12G100B8 ; 1 HP BUGERA 12G80A8)	
ALIMENTATION		
Consommation électrique	180 W maximum	
Tension secteur/Fusibles		
100 - 120 V~ (50/60 Hz)	T 3,15 A H 250 V	
220 - 230 V~ (50/60 Hz)	T 1,6 A H 250 V	
Embase secteur	Embase secteur IEC	
DIMENSIONS/POIDS		
Dimensions (h x l x p)	687 mm x 275 mm x 520 mm	
Poids	33,1 kg	

Other important information

Important information

Aspectos importantes

Informations importantes

1. Register online. Please register your new BUGERA equipment right after you purchase it by visiting www.bugera-amps.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your BUGERA product malfunction, it is our intention to get it repaired as quickly as possible. Please contact the retailer from whom the equipment was purchased. Should your BUGERA dealer not be located in your vicinity, you may contact one of our subsidiaries or distributors listed at www.behringer.com in the WHERE TO BUY section.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato BUGERA justo después de su compra accediendo a la página web www.bugera-amps.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía.

2. Averías. En el improbable caso de que su aparato BUGERA esté averiado, nuestro compromiso es repararlo lo antes posible. Póngase en contacto con el comercio en el que adquirió este aparato. En caso de que no pueda localizar un comercio BUGERA en las cercanías, también puede ponerse en contacto con cualquiera de nuestros distribuidores o empresas subsidiarias que aparecen dentro de la sección WHERE TO BUY de la página web www.bugera-amps.com.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit BUGERA aussi vite que possible sur le site Internet www.bugera-amps.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si le produit BUGERA venait à ne pas fonctionner correctement, nous ferons notre possible pour le réparer dans les plus brefs délais. Contactez le revendeur BUGERA où vous avez acheté l'appareil. Si le revendeur BUGERA n'est pas à proximité, contactez l'un de nos distributeurs ou l'une de nos filiales dont la liste se trouve sur le site Internet www.bugera-amps.com, dans la section d'assistance WHERE TO BUY.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique – sans aucune exception.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



Responsible party name: **BUGERA USA, Inc.**
Address: **18912 North Creek Parkway,
Suite 200 Bothell, WA 98011,
USA**
Phone/Fax No: **Phone: +1 425 672 0816
Fax: +1 425 673 7647**

hereby declares that the product

BUGERA BC30-212

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

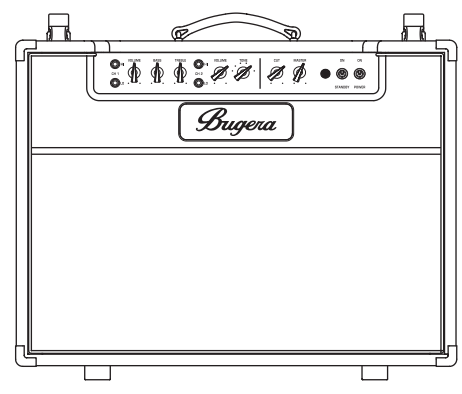
Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by BUGERA USA can void the user's authority to use the equipment.

EN

BUGERA BC30-212

ES



FR

Bugera
THE SOUL OF VALVES

www.bugera-amps.com